



JAANIPEOD LONDONIS, LEICESTERIS JA NOTTINGHAMIS

LONDONI EESTLASTE JAANIPÄEV - UHKEM KUI KUNAGI VAREM

Üle 250 Londoni eestlase ja nende sõbra kogunes 4. juunil uude peopaika Brentwoodis, et üheskoos õhtust rõõmu tunda.

Jaanipäevad on eestlaste traditsioon ja see on päev aastas, mida oodatakse pikisilmi. Paratamatult on üheks tähtsaimaks mõjuteguriks ilm. Peoöisel õhtul korraldajate poolt äikesepilvi peletavad võlusõnad õnnestusid täiuslikult. Eestlaste jaanipäev möödus ideaalselt sumeda, tuuletu ja just parajalt sooja ilma lummuses.



Foto: Regina Verner

Sel aastal pakuti jaanilistele ohtra eestimaise peosöögi kõrvale ka tsirkust. Tsirkus "Schokokabuum Jee" on kolmeliikmeline vahva punt tegelasi. Teatris esinejad iseloomustavad ennast kui osalusteatrit, mis tähendab, et kõik vaatajad saavad osa võtta show'st. Vabatahtlikest puudust ei olnud ja kõik laval värskest õpitud trikid võeti vastu tormiliste kiiduavaldustega, ka emad said laval taldrikut keerutada. Pea tund etendust möödus linnulennul. Lapsed said maitsta "pipart"; mis meenutas rohkem soola või liiva, kuidas kellelegi. Unustamatu tsirkuseetendus muutis lapsed osavateks artistideks ja külvas neisse hulganisti lusti ning pani näod särama.

Õhtu haripunkt oli tsirkuse teine etendus, mis mõeldud suurtele: "Eriti ohtlik number". Show'd alustati publikust ohutusnõuete spetsialisti otsimisega, kes pidi vaatama, et järgitakse täpselt ohutusnõudeid. Leiti vähim märjakest pruukinud härrasmees ja tema osaks sai kanda helendavat vesti, tuletõrjekustutit, meditsiinikasti ja kiivrit. Ohutusnõuded järgitud, said tsirkuse artistid alustada ohtlike numbritega: tantsiti põlevate vaiadega, astuti, lamati ja seisti peaga teravate klaasikildude peal. Tsirkus naerutas publikut ühtmoodi: nii noori kui vanu. Etendus oli kaasahaarav ning ovatsioonid ei tahtnudki lõppeda.

Teater "Schokokabuum Jee" toetas Londoni Eesti Seltsi jaanipäeva üritust ja mõlemad show'd olid korraldatud heategevuskorras, et tuua eestimaist tsirkust eesti lastele Londonis kui ka suurtele Londonisse.

Järgneb lk.3

LEICESTERI EESTI MAJA JAANIPÄEV

Laupäeval, 11. juunil 2016 tuli Leicesteri Eesti majja kirju seltskond, et tähistada suve, jaanipäeva ja lihtsalt koosviibimisest mõnu tunda.

On ju teada, et pidutuju on täis kõhuga kordi suurem! Kehakinnituseks sai mekkida korralikku šašlõkki, pihve, kanakoibi ja vorstikesi. Liha kõrvale oli valik salateid ja keele viis alla must rukki leib. Nii eest- kui välismaist joogipoolist sai valida baarist.

Kui kõhud täis ja suuremad jutud aetud, aitasid Katrin ja Edmund peole hoogu juurde kaasates kohaletulnuid turvumismängudesse. Alustuseks pidi igaüks leidma maha joonistatud Eesti kaardi peal oma kodukandi. Kuna pidulisi oli lähemalt ja kaugemalt, siis lisasime Eesti kaardile ka Soome lõunaranniku ja paadi sinna kuskile Läänemere kanti. Kelle kodukoht ei sobinud ei Eesti ega Soome kaardi peale, võis otsustada, kas nende paat kujutab endast Baltimere kruiisi või mängivad nad hoopis pagulasi.

Elevust tekitas humoorikas telefonimäng, kus võis sõnumit edasi sosistades ka keelt muuta. Nii mõneski tekitas kimbatust enese tutvustamine läbi mündi peal märgitud aastaarvu. Oli tore kokkusattumus, kui aastaarv oli tutvustaja elus olulisel kohal, kuid mõni väike peokülaline sai vanema mündi kui nende enda sünniaasta.



Lauljaid ja pillimängijaid Eestist käib meil harva ning seekordki esinesid meile oma staarid. Meeste kiituseks peab ütleva, et spontaane karaoke oli täiesti omal kohal. Kerged vägijoogid lisasid lauluhäälele julgust ja kinnitasid väidet, et Eesti mees on tantsulõvi, nagu laulab Meie mees (Aivar Riisalu). Muide, esitusele tuli ka just see laul. Musikaalne osa sellega muidugi ei piirdunud, kui mängima hakkas Saaremaa valss, rabati kõik see mees tantsima! Järgneb lk.3



Fotod: Marju Põld

NOTTINGHAMI EESTLASTE JAANIPIDU

Eestlased ja nende sõbrad kogunesid laupäeval 4. juunil Ukrainian Federation House aeda, et pidada juba traditsiooniks saanud Nottinghami eestlaste jaanipidu. Ilusal päiksepaistelisel päeval oli kokku tulnud ligi 50 inimest mitmest põlvkonnast ja üks eesti pere oli isegi võtnud vaevaks sõita kohale Manchesterist.

Juhatuse liikmed olid peo jaoks valmistanud maitsevaid salateid ning küpsetanud ehtsat eesti leiba ja kooke. Külalised tõid ise kaasa liha grillimiseks. Söödi, joodi ja vesteldi ilusas rohelises aias. Mõnus oli istuda õues ja nautida esimest ilusat sooja ilma üle pika aja.

Lauldi ühislause Merle Lauri eestvedamisel ja tantsiti ka murul Kaerajaani. Toimus ka loterii.

Tänu kõigile, kes aitasid kaasa peo korraldamisel.

Ilusat suve ja kohtumiseni sügisel.

Reet Järvik

Fotod: Toomas Ojasoo



1 **Jaanipeod Londonis, Leicesteris ja Nottinghamis**

2 **Eesti uudised.**

3 **Sport English section Kokakunst**

4 **Eelseisvad üritused Teated**

Järgmine Eesti Hääl ilmub
23. juulil
Kaastööd ja kuulutused
palume hiljemalt
15. juuliks

Eesti Hääl toimetis on
avatud esmaspäevast
reedeni kell 10.00 kuni
17.00. Tel: 0115 8776877
Teistel aegadel palume
võtta ühendust e-posti teel

PRINTS ANDREW'st SAI EESTI E-RESIDENT

Juunikuu alul Yorki hertsog, prints Andrew kohtumisel Pelgulinna Gümnaasiumis, kus õpilased demonstreerisid oma programmeeri-misoskusi Briti saatkonna kingitud Raspberry Pi miniarvutitel

Tehnoloogiakonverentsi Latitude59 peaesinejana külastas Eestit Yorki hertsog, prints Andrew, kes astus ka Tallinnas Eesti e-kodanike sekka.

Prints Andrew osales Latitude59 avapaneelis koos peaminister Rõivase ning investor Tim Draperiga.

Latitude59 on Põhja-Euroopa üks olulisemaid tehnoloogiakonverentse, mis toob Eestisse rahvusvahelised startup'id ja investorid. 2016. a. konverentsi põhiteemad olid virtuaalne riik, e-residentsus, tehisintellekt, virtuaalreaalsus ja asjade internet.

Prints Andrew külastas ka Pelgulinna gümnaasiumit, kus õpilased demonstreerisid Raspberry Pi miniarvutitel oma programmeerimisoskusi.

Raspberry Pi Eesti programm algas 2015. aasta veebruaris kui Briti saatkond varustas esimese klassiruumi Gustav Adolfi Gümnaasiumis Raspberry Pi miniarvutitega. 2015. aastal septembris saatis Raspberry Pi



Foundation TransferWise'i toel Eesti koolidele 100 Pi komplekti, mis jagati üle kogu Eesti.

Prints Andrew on Suurbritannias kuninganna esindajana ettevõtlus- ja tehnoloogiavaldkonna patroon. Ta töötab majanduskasvu soodustamise ja kõrgelt kvalifitseeritud töökohtade loomise edendamiseks ning viimastel aastatel on ta pühendunud kolmele põhivaldkonnale: haridus ja oskused; ettevõtlus; teadus, tehnoloogia ja insenerikunst.

Prints Andrew algatatud Pitch@Palace on Suurbritannia üks populaarsemaid pitching üritusi idufirmadele. Latitude59 raames toimus ka Pitch@Palace Eesti, kus lõppvooru jõudsid üheksa võistkonda, kes said enda ideid esitleda kõrgetasemelisele žüriile.

Vaba Eesti Sõna

UUS AUSTRIA PRESIDENT ON EESTI PÄRITOLUGA

Austria äsja valitud presidendi Alexander van der Belleni kohta on teada, et ta on sünnijärgne Eesti kodanik. Perekonnanime järgi peetakse teda rohkem Hollandi päritolu Venemaa suguvõsa järeltulijaks. Siiski oli tema ema Alma puhas eestlane.

Alma Siebold (eestipäraselt Siibold, Sibold, elas 1907-1993) sündis küll Pihkva kubermangus, kuid eestlastest vanemate lapsena.

Siboldid olid pärit Puhja kihelkonnast. Alma esivanemate

perekonnanimed on olnud Neiman, Pehka, Lind, Kask, Lillo jt.

Austria president Alexander Van der Bellen (sündinud 18. jaanuaril 1944 Viinis) on Austria majandusteadlane ja poliitik.

23. mail 2016 võitis ta sõltumatu kandidaadina Austria presidendivalimiste teise vooru.

Alexander Van der Belleni esivanemad asusid Venemaale 1700ndate aastate lõpus. Alexander Van der Belleni samanimeline vanaisa kuulus Pihkva jõukasse ülemklassi ning piirkonna valitsusse. Belleni vanavanemad põgenesid 1917. aastal lastega Pihkvast bolševike eest Eestisse.

Presidendi isa, samuti eesnimelise Alexander, võitis endale 1934. aastal Eesti kodakondsuse. 1941. aastal asus Alexander vanem koos oma tulevase naise eestlanna Alma Sieboldiga ümber Saksamaale. Saksa põgenikelaagrist jõudsid nad Viini, kus sündis nende poeg Alexander. Viinile läheneva Punaarmee eest põgenes

perekond Lääne-Austriasse Tirolis maakonda Kaunertali, kus Alexander üles kasvas.

Alexander Van der Bellen lõpetas 1970. aastal Innsbrucki Ülikooli majandusteaduskonna doktorikraadiga. Alates aastast 1977 töötas ta Viini Ülikoolis korralise professorina, alates aastast 1980 ökonoomika õppetooli juhatajana ning oli aastatel 1990–1994 majandus- ja sotsiaalteaduskonna dekaan.

1994. aastast on Van der Bellen Austria Roheliste Partei parlamendisaadik ja 1999. aastast roheliste fraktsiooni esimees. Aastatel 1996–2008 oli ta Austria Roheliste Partei esimees.

Uuele Austria presidendile saatis õnnitluse ka president Ilves, milles muuhulgas kirjutas:

„Meid seob Euroopa koos kõigi oma praeguste murede ja lootustega,“ tõdes president Ilves ning rõhutas siis: „Aga meid seob ka väga isiklikult Eesti. Ei ole tavaline, et Euroopas on korraga kaks riiki, mille presidentide vanemad on olnud Eesti Vabariigi kodanikud ning põgenedes sõja ja vägivalda eest leidnud võõrsil uue kodu.“

Loodan, et teil õnnestub külastada nii Saaremaa Kihelkonna valda, kus teie vanemad 1931. aastal abiellusid kui ka näiteks Tallinnas Kodu tänava maja, kus nad mõned aastad hiljem elasid.“

President Ilvese sõnul oleks tal hea meel tervitada Austria kolleegi peatselt Eestis.

Vaba Eesti Sõna

OKUPATSIOONIDE MUUSEUMI NIMI PEAB JÄÄMA

Justiitsministeeriumis kogunes reedel 13. mail korraline vabariigi valitsuse represseeritute komisjon, mille hinnangul peab Eestis säilima keskne okupatsioonide muuseum – ja seda nii nime kui ka sisu poolest.

Justiitsminister Urmas Reinsalu sõnul on viimaste kuude avalikus arutelus selgeks saanud, et sõna 'okupatsioon' tähendus ning sümbolisuus on eesti rahvale väga oluline.

"Ei tohi tekkida olukord, kus ise oma sammudega otsekui pisendame okupatsiooni kannatuste ulatust," ütles Reinsalu. "Represseeritute komisjon pooldab igati okupatsioonide muuseumi arendamist. Pagari keldrite ekspositsiooni avamisega, kuid muuseumi enda nime ja tähenduse muutmine toob represseeritute komisjoni nägemuse järgi kaasa repressioonide mälestuse jäädvustamise kohatu häägustamise."

EESTLANNA VALITI EUROOPA KONSERVATIIVIDE LIIDRIKS

Maikuu valiti Euroopa konservatiivide kongressil Prahas Eesti Konservatiivse Rahvaerakonna (EKRE) Saaremaa piirkonna juht ja ettevõtja Maria Kaljuste Euroopa konservatiivide Fortress Europe ideoloogiliseks liidriks.

Kolmeliikmelisse liidrigruppi kuuluvad veel Pegida Tatjana Festerlingiga Saksamaalt ja Tšehhi parlamendi liige Miroslav Lidinský. Prahas Tšehhi parlamendihoones toimunud kongressil osalesid 16 riigi esindajad, kelle hulgas oli mitmete riikide parlamendiliikmeid.

Kaljuste sõnul allkirjastati Praha kongressil avaldus sundkvootide vastu: "Üheskoos allkirjastatud avaldus registreeritakse, nagu seadus ette näeb, ning kogutakse miljon allkirja, et pöörduda sellega Brüsselisse."

Järgmiseks võetakse ette Türgi piiride küsimus, Lissaboni leping ning palju

Komisjon pidas vajalikuks arvestada represseeritute endi organisatsioonide arvamusega antud küsimuses. Samuti otsustas komisjon jätkata poliitilistel põhjustel represseeritud isikute õigusliku ja sotsiaalse seisundi analüüsimist, et selle abil teha ettepanekuid asjakohaste õigusaktide ettevalmistamiseks.

Ühtlasi andsid Reinsalu ja kantsler Norman Aas liikmetele ülevaate Maarjamäele kommunismiohvrte memoriaali rajamisega seonduvatest arengutest ja rahvusvahelisest koostööst kommunismikuritegude uurimisel.

Represseeritute komisjon on loodud eesmärgiga tagada represseeritud isikute õiguslike küsimuste lahendamine koostöös ministeeriumide ja teiste riigiasutuste spetsialistidega. Komisjoni kuuluvad ministeeriumite, Eesti Memento Liidu SA Eesti Represseeritute Abistamise Fondi, SA Unitase ja Eesti Mälu Instituudi esindajad. *pealinn*

muud, mida ükski riik üksi saavutada ei suudaks. Kaljuste ütles oma sõnavõtus, et islam on tänapäeva fašism, see on midagi, mida kasutatakse vabandusena vägistamise, endale hüvede kauplemise ja teiste kulul elamise õigustamiseks.

"Küsimus ei ole enam inimestes, heas ja halvas usus, vaid lugupidamatuses ja milleski, mida me taluma ei peaks ja me ühendame jõud selle vastu Fortress Europe näol," lisas ta.

"Euroopa kindlus on loodud ja me oleme selgesõnalisemad ja tugevamad kui kunagi varem. Ühiselt, külg külje kõrval saame me oma kodude eest seista."

Vana Euroopa fundamentaalseid väärtusi hoidvad konservatiivid üle Euroopa koondusid esmakordselt mõõsdunud aasta detsembris. Kuue kuu pärast toimub kongress Hispaanias.

TOOMAS HENDRIK JA IEVA ILVES SAAVAD LAPSE

Eesti president Toomas Hendrik Ilves (62) teatas Facebookis, et saab abikaasa levaga lapse.

«Head sõbrad, tahan levaga jagada teile head uudist, et meie pere ootab sügisel täiendust. Esimesed kriitilised kuud on möödas ja nüüd saame uudist kinnitada avalikkusele,» kirjutas president sotsiaalmeedias.

Paari esiklaps peaks sündima pärast Ilvese presidendiaja lõppemist. «Palun kõigilt mõistmist, et seega käsitleme seda oma pere isikliku teemana,» lisas riigipea.

Esimesest abielust psühholoog Merry Bullockiga on Toomas Hendrik Ilvesel

lapsed Luukas Kristjan Ilves (sündinud 1987) ja Juulia Kristiine Ilves (1992). Abielust Evelin Ilvesega on tal tütar Kadri Keiu (2003). Ieva Ilvesel on poeg Ralfs Janis ja tütar Izabella.

Dear Friends,
Ieva and I are glad to share the news that in fall our family will welcome an addition. The critical months are now over and we are glad to confirm the news to the broader public. The child is expected after the end of my term of office. I rely, therefore, on your understanding that this is a private family matter.

ÜLESKUTSE KAASMAALASTELE

Head kaasmaalased – väärtustame meie ühiskonna- ja kultuuritegelaste mälestust! Lähiajal tähistatakse Eestis mitmeid olulisi tähtpäevi – Eesti autonoomia 100, Eesti Vabariik 100, Eesti laulupidu 150, emakeelne ülikool 100, Tartu rahu 100. Sel puhul on saanud kenaks tavaks meenutada ning mälestada ka neid isikuid, tänu kellele me neid tähtpäevi tänasel päeval tähistada saame. Lähenevate juubelite eel kutsume kõiki kaasmaalasi ja kodanikeühendusi, asutusi ja institutsioone nii kodumaal kui ka väljaspool kodumaad looma algatusrühmi ja toimkondi, et selgitada välja ja korraldada meie riigis ja kultuuriloos tuntud inimestega seotud kohad ja matmispaigad. Ühendagem selleks oma jõud kõikjal maailmas, et meie ajaloos olulist tähendust omavate kaasmaalaste viimseid puhkepaiku saaksid külastada ka tulevased põlvkonnad, et süüdata seal mälestusküünlal. Meenutagem tänutundega kõiki Vabadussõja kangelasi, ühiskonna- ja kultuuritegelasi, kes on andnud meile võimaluse elada tänases vabas Eestis.

Jüri Trei
Eesti Lipu Seltsi esimees
jürikuul 2016

Peep Pillak
Eesti Muinsuskaitse Seltsi esimees

EESTI LIPU 132. AASTAPÄEV

Eesti lipupäeva puhul oli 4. juunil võimalik kõigil soovijatel tõusta Pika Hermanni torni, et näha lähedalt meie iseseisvust sümboliseerivat Eesti lippu ning nautida tornist avanevat vaadet Tallinnale. Lipupäeval külastas Pika Hermanni ligi kuussada inimest mitmetest riikidest. Pidulikul lipu heiskamise tseremoonial osalesid Eesti Naislaulu Seltsi koorid, Kaitseväe orkester, Kaitseliit liputoimkonnaga, skaudid, gaidid, akadeemilised organisatsioonid, mitmed seltsid ja ühingud oma lippudega. Kõnelesid Riigikogu esimees Eiki Nestor ja Eesti Lipu Seltsi esimees Jüri Trei. Nestor meenutas aastat 1967, mil ta koos

nelja klassikaaslasega läks kooli flanellist särkidega, mis olid Eesti lipu värvides. Pärast esimest tundi möödus nende vahetanud õppealajuhutaja kabinetis, kus poisid andsid sõna, et võivad küll edaspidi selga panna sini-must-valge ruudulise särgi, kuid tohivad neid koolis kanda ükshaaval, mitte kõik koos. „Täna võime neid värve kanda, hõisats ja rõõmustada” lõpetas Nestor. Õnnistussõnad ütles Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku peapiiskop Urmas Viilma. Kooride esituses kõlasid Juhan Aaviku „Hoia, Juma, Eestit”, Aleksander Leopold Raudkeppi sõnadele ja Enn Võrgu „Eesti Lipp” Martin Lipu sõnadele.

algus lk.1LEICESTERI JAANIPIDU

Sellega olid traditsioonilised jaanipeo tegevused justkui kaetud. Traditsioonidest hoidis kinni ka ilmataat. Pidu ei olnud ju 23ndal, kuidas ta küll teadis meile paduvihma kaela saata? Siiski, kui vihm üle jäi, kallasime tulealustest vee välja ja tegime uued lõkked.

Selle aasta peo tegi eriliseks aga õhtu sportlik osa. Spordisõpradele pakkus närvikõdi Inglise-Vene jalgpallimatš, mille kulgu sai baaris ühe silmaga jälgida. Kõva vatti sai ka piljardilaud, mis oli õhtu jooksul pidevas kasutuses. Tugitooli sportlastele lisaks olid kohal ka raske töö tegijad. Viimased pidulised saabusidki alles peale UBL (Ultimate Boxing Leage) Leicesteris toimunud poksimatši lõppu kui kell hakkas

juba südaööle lähenema. Kes nii kaua vastu pidas, sai õnne soovida eestlasest värskete UBL Kesk-Inglismaa kergkaalu meistrile Martin Murumäele. Oh neid välgusähvatusi! Hetkeks arvasin, et äikesetorm on tagasi tulnud kuid need olid hoopis fotoaparaadid, sest kõik tahtsin nii Martini kui tema auhinnaga pilte teha. Palju õnne Martin, oleme su üle uhked!

Nagu lugeda võite, oli tegevust seinast seinaga, muide, isegi see artikkel sai kirja pandud karaoke ja tantsude vahel!

Korraliku jaanipäeva kohaselt oli pidulisi kuni varahommikuni. Kohtumisrõõmu jagus uutele ja vanadele sõpradele, pidutuju kõigile osavõtjatele.
Eva Piirimägi

algus lk.1LONDONI JAANIPIDU

Pidupäeva muusikat päeva jooksul keerutasid raadio Uuno diskorid. Muuhulgas tegid nad palju põnevaid intervjuusid külalistega. Neid huvitavaid lugusid lastakse eetrisse terve jaanipäeva jooksul Uuno raadio kuulajatele Eestimaal.

Eesti Koolil oli vanemate poolt üles seatud oma telk, kus pakuti müügiks lasteraamatuid ja emade küpsetatud hõrgutisi. Müügist koguti £380, mis läheb kooli poolt korraldatava suvise lastelaagri toetuseks. Kaks kunstiõpetajat tegid vahvaid näomaalinguid ja nende juurde looklev järjekord ei lõppenud terve õhtu jooksul.

Kuigi on interneti, Skype ja kiirete muutuste ajastu, siis eestlane hoiab ikka traditsioone au sees. Kõhumeeli ergastavas šašlõki ja grillvorsti aroomide keskel nauditi eestipäraseid sportmänge ikka sama hasardiga ning nauditi eestimaist märjukest. Õige külapeo meeoleolu lõid Londoni Eesti Seltsi laulukoori ja rahvatantsijate etteasted.

Kooris said soleerida nii mehed kui naised ja regilauludega haarati ka publik kaasa. Rahvatantsijad demonstreerisid naiste tantsupeoks õpitud repertuaari, lustakaid segarühma tantse ja viisid läbi eraldi õpitoa lastele.

Seni kuni on vabatahtlikke, kes hea meelega jagavad oma innukust ning annavad oma vaba aja, ja seni kuni on peokülalisi, kes soovivad lõbusalt ja sõbralikult eesti vaimus koos viibida, süüa eesti moodi ning pidu pidada eesti stiilis, seni kestavad jaanipeod ka Londonis. Aitäh kõigile korraldajatele, vabatahtlikele, lauljatele-tantsijatele, diskoritele, tsirkusele, ja kallitele peokülalistele. Võluvalt lustlikku ja lummavalt maagilist jaanipäeva kõigile!

Jaanipidu toetasid: märjukesega A Le Coq, spordimängude auhinnad ja loteriivõidud Ekspressmeedia poolt, kes külalistele ka koduteele kaasa andis ajakirju, ajalehti, raamatuid ja muud nänni. Toidukraami toimetas kohale Estolink, kes ka pidulistele kodumaist suupoolist kaasa müüs. *Evelin Siilak*

ENGLISH SECTION

June is the month of midsummer, which is celebrated in Estonia and other north European countries. Some of the celebrations have already taken place - in London, Leicester and Nottingham, with Bradford still to hold their event this Saturday.

The 23rd June is also a national holiday - celebrating 'Võidupüha' or 'Victory Day'. The occasion in 1919 was the victory against the German 'Landeswehri' at the battle of Võnnu. Now, some 97 years later Estonia and Germany are in the same union - that is the European Union. In their war of independence Estonia was assisted by the British fleet. Today Estonia and Great Britain are members of NATO and co-operate on matters of defence. Today they are also members of the European Union, but will this still be the

case after 23rd June? Who will be the victors - the 'Remain' or the 'Leave' campaign? That will be left to the voting public.

Others links with Britain have also taken place. A visit by Prince Andrew to Tallinn took place at the beginning of May, during which he became an e-resident. On a much more mundane level two Anglo-Estonians assisted the Estonian Rugby team to gain promotion to Division 2 at the end of May! But Britain is not the only European country to have found new connections with Estonia. The newly elected President of Austria had an Estonian mother. Though born in Pihkva, just across the border, the family fled from the Bolsheviks to Estonia in 1917.
Continued page 4.

SPORT

Tennis

24. mail kaotas Anett Kontaveit (WTA 97) Prantsusmaa lahtiste meistrivõistluste põhiturniiri avaringis Venus Williamsile (WTA 9) 6-6; 6-7. Tema järgmine võistlus juunikuu alul oli Nottinghami Aegon turniir. Avaringis ta alistas ameeriklanna Lauren Davise (WTA 112) 6-3; 6-1. Mäng kestis vähem kui üks tund. Teises ringis Kontaveiti vastane oli Taani tennisestaar Caroline Wozniacki (WTA 34). Suure ülatusena Annett alistas endise maailma esinumbri kolmes setis. Kontaveit võitis enam kui kaks tundi kestnud matši 6-7; 6-3; 7-5. Võit viis eestlanna veerandfinaali, kus tema kaotas ameeriklannale Alison Riskele (WTA 89) 6-3; 6-3.

Wimbledoni tenniseturniir algab esmaspäeval 27. juunil.

Kergejõustik

5. augustil algavad Olümpiamängud Rio de Janeiro. Eesti kergejõustiklased valmistuvad mitmetel võistlustel.

Rasmus Mägi sai Šveitsis 400 meetri tõkkejooksus ajaga 49,69 teise koha, jäädes alla vaid kohalikule jooksjale Kariem Husseinile, kelle aeg oli 48,98. Mägi isiklik rekord on 48,54.

Tallinnas Audentese staadionil toimunud kettaheitvõistluse võitis olümpiavõitja Gerd Kanter tulemusega 65.08. Martin Kupperi heitis hooaja tippmargi Norras 64.22.

Odavises on kolm eestlast ületanud 80.00m. Magnus Kirt 81.68 Tallinnas, Risto Mätas 81.97 Riias ja Tanel Laanmäe 81.67 Šveitsis.

Eesti kergejõustiku edetabelis juhib Maicel Uibo kümnevõistlust 8315 punktiga ning teivashüpet 5.30m-ga. Naiste odavises Liina Laasma on ees 63.65-ga ja kaugushüppes Ksenya Balta 6.10-ga.

Jalgrattasõit

Itaalia velotuuri eelviimase etapi võitis Rein Taaramäe. Tanel Kangert aitas nii oma meeskonna kui selle esisõitja Vincenzo Nibali tuuri võitjaks.

Rugby/Ragbi

Eesti ragbimeeskond alistas täna Tallinnas Kalevi staadionil peetud Euroopa Rahvaste Karika 3. divisjoni finaalmängus Slovakkia 36-

29 ning tagas pääsu teise divisjoni. Esmakordselt teise divisjoni tõusnud Eesti koondist ootavad aste kõrgemal ka Soome ja Norra koondised.

The Estonian Rugby team competed in European Division 3 with promotion in mind. This they narrowly failed to achieve last time. The opening match against Montenegro was a tense affair, with many ball handling mistakes from both teams. After being down 13-5 at half time, the Estonian team bounced back with a try, and two penalty goals in the last ten minutes from the reliable boot of Leicester based Luke Veebel.

The deciding promotion match took place against Slovakia on 21 May. Luke Veebel was moved from full-back to centre and he immediately made his mark on the game, shredding the Slovakian defence with two tries in the first 12 minutes, one of which he converted. With two more converted tries Estonia led by 26-3 at half-time.

The second half started with Luke kicking a penalty but this was followed by a strong Slovakian comeback. Estonia scored a converted try in the 65th minute but Slovakia responded with two tries in a couple of minutes with only 9 minutes to go. The situation worsened with three. At the end, with just 12 players on the pitch, Estonia held out, demonstrating their willpower and strength in defence. The final score was 36-29.

The outstanding player was Luke Veebel who scored 21 of Estonia's 36 points. He was admirably supported in the centre by fellow Leicester based player Karl Pallas.



Alfie Wilson (17) Startford-upon-Avon RFC and Kristian Edwards (20) Sheffield Hallam RFC played in a rugby sevens event in Northwich on 11 June, each scoring a try in the route to the final which their team won easily.

KOKAKUNST

Maasika kook, mille muudab hästi mahlaseks võirohke biskviit,



200 g võid
1,5 dl suhkrut
4 muna
200 g nisujahu
50 g mandlijahu (purusta köögikombainis 50 g mandleid)
1 tl küpsetuspulbrit
400 g maasikaid
6 spl maasika moosi
määrimiseks võid

2 spl pruuni suhkrut
Määri 30×17 cm suurune koogivorm võiga ja raputa üle pruuni suhkruga. Pese maasikad, nõruta ja viiluta. Aseta pannile nii, et põhi oleks nendega tihedalt kaetud.

Sega toasoe või suhkruga kreemiseks massiks. Lisa 3 spl moosi ja sega ühtlaseks. Sega sisse munad ning kõige lõpus omavahel segatud kuivained (jahu, mandlijahu ja küpsetuspulber). Määri saadud mass ettevaatlikult koogivormi asetatud maasikate peale ning küpseta 180- kraadises ahjus 45

minutit. Kui kook muutub küpsetamise ajal pealt liiga pruuniks, kata see fooliumiga.

Pane 3 spl maasikamoosi koos 2 spl veega potti ja kuumuta, kuni mass vedeldub ja on ühtlane.

Võta kook ahjust, lase mõned minutid seista ja kummuta siis serveerimisalusele nii, et maasikad jääksid kõige peale. Torka grillvardaga koogi sisse mõned augud ning nirista koogile soe maasikamoos (see imbub koogi sisse).

Retsept ja foto: Eva Pärtel (Perenaine.ee)

EELSEISVAD ÜRITUSED JA TEATED

IES Tulevik kutsub teid

**EESTI NOORTE JA LASTE SUVELAAGRI LÕPUPEOLE
JA ÕHTUSELE TANTSULE**

laupäeval 13. augustil 2016 algusega kell 13.30

Asukoht: Catthorpe Manor, LE17 6DF

Kell 13:30 - Esinevad suvelaagri koor ja rahvatantsurühm

Päevakavas ka

➤ Loterii ➤ Ühislaulud ➤ Müügilauad ➤ Näitused

Kell 19.00 kuni 23.30 - Tants ja disko eesti ja inglise muusikaga

Baar, soe söök ja suupisted kohapeal
(Palume oma alkoholi mitte kaasa võtta)

Foto: Helen Riits

**Päeva pilet - £8.00; Pensionärid - £5.00
Õhtune pilet (kell 18.30 - 23.30) - £3.00**

Lastele alla 16. a. tasuta

**EESTLASED JA EESTI SÕBRAD -
OLETE KÕIK VÄGA OODATUD JA
TERETULNUD!****BRING YOUR FRIENDS ALONG -
EVERYONE IS WELCOME**

Transpordi ühendus autoga - lõunast M1 (J18) - A5

Põhjust M1 (J20) - A426 (Rugby) - A5.

Rongiga Rugby jaama, edasi taksoga 4 miili.

Info: facebook, www.tulevik-uk.org

Toetajad: Eesti Suursaatkond, Inglismaa Eestlaste
Ühing jaHaridus- ja Teadusministeerium
Estonian Ministry of Education and Research**BRADFORDI EESTI KODU**

8 Clifton Villas, BD8 7BY. Tel: 01274 544221

Email: info@eestikodu.co.uk

www.facebook.com/EestiKodu

Jaanipidu laupäeval 18. Juunil

Uksed avatud kell 13:00 - kuni hilisööni.

Sisepääs tasuta

Esinevad eestist 'Kihnu poisid'

ja IES Tuleviku
rahvatantsijad.Grillimine, tants, loterii,
võimas lõkketuli.

Müügil baaris

eestipärased joogid, eesti õlu ja viin.

Kõik teretulnud! Kohtumiseni peol!

(Kuna klubis puudub kaardimaksevõimalus, siis
palun võtta kaasa piisavalt sularaha - Cash
payment only at the bar - no card facility.)**OOTAME INGLISMAA EESTLASTE LASTE SUVELAAGRI SPONSOREID**

Suur arv eesti soost lapsi ja noori nii UKst, Eestist kui ka Saksamaalt on juba suvelaagrisse registreerinud. Paljud nendest tulevad laagrisse juba mitmendat korda! Lastelaager Inglismaal on hakanud viimastel aastatel kujunema Euroopa eestlaste laste suvelaagriks ja loodetakse, et tulevikus ühineb laagriga veel rohkem eesti juurtega noori teistelt Euroopa maadelt, kellel on soov kohata teisi eesti päritoluga noori ning avastada ühist eesti keelt ja kultuuri.

Laagri korraldajad on väga tänulikud sponsoritele, kes viimaste aastate jooksul on laagrit toetanud rahaliste annetustega. Koos IEÜ ja IES Tuleviku

abiga aitab selline toetus vähemalt osaliselt laste suvelaagri ja peo kulusid katta.

Iga väike toetus abistab meie noori ja aitab kindlustada laagri tulevikku.

Sponsoritele pakutakse välja tasuta sisepääs laagri lõpupeole, prii söögipilet, 5 tombola piletit, reserveeritud istekoht ja soovi korral ilmuvad sponsorite nimed ka peokavas.

Kui soovid laste suvelaagri sponsoriks hakata, palun võta ühendust laagrijuhiga, Kristy Sheldoniga - 98 Bates Lane, Helsby, Cheshire, WA6 9LJ. tel: 01928 725058 või kristysheldon@hotmail.com.

ENGLISH SUMMARY (continued from page 3.)

On June 4th Estonia celebrated the 132nd anniversary of its blue, black and white flag, which was first raised in Otepää. The official event started at 7.00 a.m. with the hoisting of the flag on 'Pikk Hermann' at the top of the Old Town in Tallinn.

Another anniversary will soon be upon us on 7th July, when the London Estonian Society will be 95 years old, just a bit younger than Prince Philip. It is understood that there will be an official commemoration of this jubilee in the autumn, provided renovation work at the London Estonian House is complete. If you have been a member of LES at any time between 1945 and 1980, please inform either Eevlin Siilak or Eesti Hääl.

April's edition of EH included an article about the proposed renaming of the Museum of Occupation in Tallinn to 'Vabamu'. Many organisations, both in Estonia and worldwide, expressed their deep concern. A decision has been made, conveyed by the Minister for Justice that the original name will remain.

Enjoy Midsummer and the long hours of daylight.

Estonian News editorial

**KRISTIAN
EDWARDS**

Palju õnne 21.

sünnipäeva puhul

Soovib I.E.S. Tulevik

JAANI - JA HEINAKUU**Tähtpäevad**21. juuni 1940 algas I
Nõukogu okupatsioon

23. juuni Võidupüha

24. juuni Jaanipäev

7. juuli 1921 asutati
Londoni Eesti Selts**Eesti Hääl soovib
sünnipäeva lastele õnne**

3. juuli Ellen Mänd (juubilar)

5. juuli Laura Bekeris Key

9. juuli Tiiu Beck

11. juuli Linda Pärtel
(juubilar)

16. juuli Rein Tisler

17. juuli Tiina Parts

18. juuli Kalju Niit (juubilar)

18. juuli Reet Järvik

22. juuli Jaak Tikerpää

Sündinud

21. juuni 1922 Heino Lipp

24. juuni 1908 kol. Alfons

Rebane

25. juuni 1970 Erkki Nool

5. juuli 1911 Endel Aruja,

IEÜ ja Londoni Eesti

Maja asutaja liige

9. juuli 1905 Karl Eerme

12. juuli 1937 Elin Toona

14. juuli 1922 Käbi Laretei

Surnud

19. juuni 1989 Betti Alver

27. juuni 1967 Jaan Lattik

30. juuni 1941 kindral-major
A.Tõnnison

13. juuli 1890 J.V.Jannsen

17. juuli 1987 Kristjan Palusalu

17. juuli 1978 Helmi Mäelo

19. juuli 1977 Karl Ristikivi

21. juuli 1997 Olaf Kopvillem

**Mälestame Inglismaal
lahkunuid**

28. juuni 1994 Rein Vahter,

Bradfordi Eesti Kodu laekur

29. juuni 1993 Herbert Vösang

9. juuli 2003 Heino Linsi,

Leicesteri Eesti Maja esimees.

EV kotkarist V klass

9. juuli 2009 Nigul Kullet,

Ümera osakonna esimees

14. juuli 1987 Harald Talu,

Endel Kalju ja Joonas Kelk

15. juuli 1974 Gert Helbemäe,

Kirjanik, Eesti Hääl asutaja ja

toimetaja 1947-1974

*Leinateated teistest eesti ajalehtedest***Eesti Elu (Kanada)**

Imbi Plinte (Riisen) *28.07.31

Viljandis; † 19.02.16 Hamiltonis

Niina Kivi *20.01.30 Eestis;

† 08.05.16 Bracebridgeis

Vilma Rannaoja *21.01.25 Eestis;

† 11.05.16 Surreys, Kanadas

Maimu Brendel (Mast) *19.08.21

Valgas; † 22.05.16 Montrealis

Inna Ploom (Saar) *30.10.22 Taebala

mõisas; † 25.05.16 Torontos

Liidia Soomet (Värk) *19.02.20

Raplas; † 29.05.16 Torontos

Ellen Hoppe (Lindström) *09.09.27

Kaberneemes; † 01.06.16 Torontos

Jüri Oja *20.12.46 Saksamaal;

† 18.05.16 Vancouveris

Vaba Eesti Sõna (USA)

John Kattai *18.05.24 Pärnus;

† 04.05.16 Indianas

Jenny Sikula *28.02.20 Lustiveres;

† 08.05.16 Washington, IL

Johanna Alber *14.10.1914

Viljandis; † 11.05.16 Ohios

Arved Sägi *24.10.34 Tartus;

† 17.05.16 Illinois

Eesti Päevaleht (Rootsi)

Kaljo Kimber *11.04.36 Tallinnas;

† 28.04.16 Visbys

Luule Broberg (Vöhrmann)

*21.06.30 Tallinnas; † 30.04.16

Stockholmis

Salme Nõmmik (Oras) *05.06.18

Tartus; † 06.05.16 Uppsalas

Eduard Muld *22.04.1919 Mustjalas;

† 10.05.16 Rootsis

Ann Nugiseks *29.04.53

Stockholmis; † 13.05.16 Stockholmis

Olav Heinsoo *06.09.28 Valgejõel;

† 19.05.16 Stockholmis

Frieda Tolling (Mötsküla)

*07.08.1911 Valgas; † 03.05.16

Meie Kodu (Austraalia)

Ado Männik *02.12.27 Vaivaras;

† 15.05.16 Adelaidies

Eesti Rada (Saksamaa)

Aldo Maasepp *06.03.24 Puiatus;

† 06.03.16 Schönaus

EESTI HÄÄL - ESTONIAN NEWS

Publisher - Association of Estonians in Great Britain

Toimetuse - Reet Järvik ja

Toomas Ojasoo;

Korrektoir - Tiina Kõiv.

Esindajad: Lydia Järvik (Bradfordis), Ida Lemsalu

(Londonis)

Tellimis aastaks: £18; Välismaale £27; Eestisse:

£20.

Leinakuulutused - £2.50 cm veerul (miinimum £12);

Ühisleinkuulutus - £4.00 isik; £5 perekond.

Tšeki saajaks märkige "Estonian News", 4 Briar

Gate, Long Eaton, Nottingham. NG10 4BL.

Tel: 0115 877 6877

e-mail: info@eestihaal.co.uk

Vaated Eesti Hääl avaldatud artiklile ei tarvitse

alati ühtuda toimetuse seisukohtadega. Iga artikli

eest vastutab allakirjutatu. Toimetaja võib teha

muudatusi ilma autori loata.

Printed by Diamond Print, Long Eaton, NG10 4HN

Value for money

accommodation

near Tartu

'SEITSEMAJA'**B & B GUEST****HOUSE**

Run by Lynn and

Bob Haidak from Lancashire this award winning

guest house in Ülenurme on the outskirts of Tartu

has four double/twin rooms. Room rate including

breakfast is €50, single occupancy €35, (€5 discount

for 'Tulevik' members and 'Eesti Hääl' subscribers).

Sauna facility available as extra. Children over 12

years accepted.

Contact: Lynn Haidak, Metsääre 7, Ülenurme,

61714, Tartumaa. Tel: +372 6661163; Mob: +372

5334 1388; www.seitsemaja.ee Email:

guesthouse.seitse@gmail.com.

Booking.com award of excellence"

